

## MINISTERI DE LA PRESIDÈNCIA

**3242** REIAL DECRET 208/2005, de 25 de febrer, sobre aparells elèctrics i electrònics i la gestió dels seus residus. («BOE» 49, de 26-2-2005.)

La Directiva 2002/96/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 27 de gener de 2003, sobre residus d'aparells elèctrics o electrònics, modificada en el seu article 9 per la Directiva 2003/108/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 8 de desembre de 2003, té com a objectius reduir la quantitat d'aquests residus i la perillositat dels components, fomentar la reutilització dels aparells i la valorització dels seus residus i determinar-ne una gestió adequada, i intentar millorar l'eficàcia de la protecció ambiental. Per aconseguir aquests objectius estableix una sèrie de normes aplicables a la fabricació del producte i altres relatives a la seva correcta gestió ambiental quan esdevingui residu.

Així mateix, es pretén millorar el comportament ambiental de tots els agents que intervenen en el cicle de vida dels aparells elèctrics o electrònics, per exemple, els productors, distribuïdors, usuaris i, en particular, el dels agents directament implicats en la gestió dels residus derivats d'aquests aparells.

Aquest Reial decret, que incorpora al dret intern les directives esmentades, es dicta a l'empara del que estableixen els articles 1 i 7 de la Llei 10/1998, de 21 d'abril, de residus, que faculta el Govern per dictar disposicions particulars relatives a la producció i gestió de determinats tipus de residus, de manera que se'n faciliti la reutilització, el reciclatge i la valorització.

D'acord amb això, aquest Reial decret estableix mesures de prevenció des de la fase de disseny i fabricació dels aparells elèctrics o electrònics tendents sobretot a limitar que s'hi incloguin substàncies perilloses. S'incorpora així el que disposa la Directiva 2002/95/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 27 de gener de 2003, sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics o electrònics, i es permet, de conformitat amb la normativa comunitària, un període d'adaptació en virtut del qual aquestes restriccions han de ser definitivament exigibles als aparells que surtin al mercat a partir de l'1 de juliol de 2006.

D'altra banda, es determina com gestionar els aparells elèctrics o electrònics per minimitzar l'afecció ambiental d'aquest tipus de residus amb especial consideració dels procedents de llars particulars, a causa del seu percentatge majoritari en el còmput total de residus d'aquests aparells.

En primer lloc, s'estableix que els últims posseïdors poden retornar els aparells, sense cost, als distribuïdors o a les entitats locals que han de rebre temporalment els procedents de llars particulars i, amb un acord voluntari previ, els d'ús professional. Posteriorment, els productors se n'han de fer càrrec i gestionar-los correctament. Si aquests no fan per ells mateixos la gestió esmentada, han de lliurar-los a gestors autoritzats o participar en sistemes integrats de gestió en els quals poden intervenir els diferents agents econòmics.

Així mateix, el Reial decret concreta les operacions del seu tractament, que s'han d'ajustar a les millors tècniques disponibles, en el sentit de la Llei 16/2002, d'1 de juliol, de prevenció i control integrats de la contaminació, i n'estableix, a més, el règim jurídic, depenent de les característiques de les operacions i la perillositat dels components que constitueixin l'objecte de la gestió.

En aplicació del principi «qui contamina paga», el productor s'ha de fer càrrec dels costos de la gestió, inclosa la recollida des de les instal·lacions d'emmagatzematge temporal establertes pels ens locals o des dels distribuïdors,

dels residus que es generin després de l'ús dels aparells elèctrics o electrònics que es posin al mercat a partir del 13 d'agost de 2005. Així mateix, es preveu el finançament dels costos de gestió dels residus procedents d'aparells posats al mercat abans de la data esmentada depenent de si aquells procedeixen de llars particulars o d'un ús professional.

Els productors d'aparells elèctrics i electrònics s'han d'inscriure o estar inscrits en el Registre d'establiments industrials constituït a l'empara de la Llei 21/1992, de 16 de juliol, d'indústria, i del Reglament del Registre d'establiments industrials d'àmbit estatal, aprovat pel Reial decret 697/1995, de 28 d'abril.

D'altra banda, els aparells que es posin al mercat a partir del 13 d'agost de 2005 s'han de marcar per identificar el seu productor i per constatar que han estat posats al mercat després d'aquesta data, i s'han d'etiquetar, a més, amb el símbol que recull l'annex V, indicatiu de la necessària recollida selectiva i diferenciada de la resta de residus urbans, i segons l'estàndard europeu desplegat amb aquesta finalitat.

Finalment, s'estableixen els requisits tècnics tant de les instal·lacions de recepció, fins i tot provisional, com els de les instal·lacions de tractament de residus d'aparells elèctrics o electrònics i es determina la informació que els diferents agents econòmics han de remetre a les comunitats autònomes i al Registre d'establiments industrials d'àmbit estatal, així com la que aquests han d'enviar al Ministeri de Medi Ambient per a la seva remissió a la Unió Europea.

En virtut d'això, a proposta dels ministres de Medi Ambient i d'Indústria, Turisme i Comerç, d'acord amb el Consell d'Estat, i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 25 de febrer de 2005,

### DISPOSO:

#### Article 1. *Objecte i àmbit d'aplicació.*

Aquest Reial decret té per objecte, mitjançant la transposició de les directives 2002/95/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 27 de gener de 2003, sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics, 2002/96/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 27 de gener de 2003, sobre residus d'aparells elèctrics i electrònics, i 2003/108/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 8 de desembre de 2003, per la qual es modifica la Directiva 2002/96/CE, establir mesures per prevenir la generació de residus procedents d'aparells elèctrics i electrònics i reduir la seva eliminació i la perillositat dels seus components, així com regular la seva gestió per millorar la protecció del medi ambient.

Així mateix, es pretén millorar el comportament ambiental de tots els agents que intervenen en el cicle de vida dels aparells elèctrics i electrònics, per exemple, els productors, distribuïdors, usuaris i, en particular, el dels agents directament implicats en la gestió dels residus derivats d'aquests aparells.

Aquest Reial decret s'aplica a tots els aparells elèctrics i electrònics que figuren en les categories indicades a l'annex I, i s'exclouen els que formen part d'un altre tipus d'aparell no inclòs en el seu àmbit d'aplicació i els equips destinats a fins específicament militars, necessaris per a la seguretat nacional.

#### Article 2. *Definicions.*

Als efectes d'aquest Reial decret, s'entén per:

a) Aparells elèctrics i electrònics: els aparells que per funcionar necessiten corrent elèctric o camps electromagnètics, destinats a ser utilitzats amb una tensió nominal no superior a 1.000 V en corrent altern i 1.500 V en corrent continu, i els aparells necessaris per generar, transmetre i mesurar aquests corrents i camps.

b) Residus d'aparells elèctrics i electrònics: els aparells elèctrics i electrònics, els materials, components, consumibles i subconjunts que els componen, procedents tant de llars particulars com d'usos professionals, a partir del moment en què passen a ser residus.

S'entén per residus d'aparells elèctrics i electrònics procedents de llars particulars els procedents de domicilis particulars i de fonts comercials, industrials, institucionals i d'un altre tipus que, per la seva naturalesa i quantitat, són similars als procedents de llars particulars. Aquests residus tenen la consideració de residus urbans, segons la definició de l'article 3.b) de la Llei 10/1998, de 21 d'abril, de residus.

c) Productors d'aparells elèctrics i electrònics: les persones físiques o jurídiques que, amb independència de la tècnica de venda utilitzada, incloses la venda a distància o l'electrònica, fabriquin i venguin aparells elèctrics i electrònics amb marques pròpies, posin al mercat amb marques pròpies els aparells fabricats per tercers i els que importin de països tercers o els que hi exportin. No es considera productor el distribuïdor si la marca del productor figura en l'aparell, quan el propietari d'aquesta marca estigui registrat en el Registre d'establiments industrials d'àmbit estatal a què es refereix la disposició addicional primera.

No té la condició de productor la persona física o jurídica que exclusivament financi operacions de posada al mercat, llevat que actuï com a productor d'acord amb algun dels casos que preveu el paràgraf anterior.

d) Distribuïdor o venedor: qualsevol persona que subministri aparells elèctrics i electrònics, en condicions comercials, a una altra persona o entitat que sigui usuari final del producte esmentat.

e) Tractament: qualsevol activitat posterior al lliurament dels residus d'aparells elèctrics i electrònics a una instal·lació per a la seva descontaminació, desmuntatge, trituració, valorització o preparació per eliminar-los i qualsevol altra operació que s'efectuï amb fins de valorització i/o eliminació dels residus d'aparells elèctrics i electrònics.

f) Substància o preparat perillosos: qualsevol substància o preparació que s'identifica com a «perillosa» en el Reglament sobre notificació de substàncies noves i classificació, envasament i etiquetatge de substàncies perilloses, aprovat pel Reial decret 363/1995, de 10 de març, o en el Reglament sobre classificació, envasament i etiquetatge de preparats perillosos, aprovat pel Reial decret 255/2003, de 28 de febrer.

### Article 3. *Mesures de prevenció.*

Els productors d'aparells elèctrics i electrònics, dels seus materials i dels seus components:

a) Han de dissenyar tots els aparells i les bombetes i llumeneres de llars particulars, de manera que no continguin plom, mercuri, cadmi, crom hexavalent, bifenils polibromats o difenilèters polibromats, llevat de les excepcions i amb les condicions que estableix l'annex I. Aquesta mesura no afecta els aparells inclosos en les categories 8 i 9 de l'annex I.

Així mateix, i amb les excepcions que estableix l'esmentat annex II, en la reparació o reutilització d'aparells elèctrics i electrònics no es poden fer servir peces i components fabricats amb les substàncies que estableix el paràgraf anterior.

b) Han de dissenyar i produir els aparells de manera que se'n faciliti el desmuntatge, la reparació i, en particular, la reutilització i el reciclatge. A aquest efecte, no s'adopten característiques específiques de disseny o processos de fabricació d'aquests aparells que n'impedeixin la reutilització, llevat que les característiques esmentades presentin grans avantatges per al medi ambient o la seguretat de l'aparell.

c) Han de proporcionar als gestors de residus d'aparells elèctrics i electrònics, en la mesura que aquests ho

sol·licitin, l'oportuna informació per al desmuntatge que permeti la identificació dels diferents components i materials susceptibles de reutilització i reciclatge, com també la localització de les substàncies i preparats perillosos i la forma d'assolir en cada aparell els corresponents objectius de reutilització, reciclatge i valorització que exigeix l'article 9. La informació esmentada s'ha de facilitar, en el suport que en cada cas es consideri convenient, en el termini màxim d'un any a partir de la posada al mercat de cada tipus d'aparell.

d) Han d'informar els usuaris sobre els criteris per a una correcta gestió ambiental dels residus d'aparells elèctrics i electrònics procedents de llars particulars, els sistemes de devolució i la seva gratuïtat i la seva recollida selectiva. També han d'informar sobre el significat del símbol de l'annex V en les instruccions d'ús, garantia o documentació que acompanyin l'aparell, així com els possibles efectes sobre el medi ambient o la salut humana de les substàncies perilloses que pugui contenir.

### Article 4. *Lliurament de residus d'aparells elèctrics i electrònics.*

1. Els usuaris d'aparells elèctrics i electrònics utilitzats en les seves llars els han de lliurar, quan se'n desfacin, per tal de ser gestionats correctament.

El lliurament ha de ser, almenys, sense cost per a l'últim posseïdor.

2. Amb aquesta finalitat, quan l'usuari adquireixi un nou producte, que sigui de tipus equivalent o realitzi les mateixes funcions que l'aparell que es rebutja, pot lliurar-lo en l'acte de la compra al distribuïdor, que l'ha de rebre temporalment, sempre que contingui els components essencials i no inclogui altres residus no pertanyents a l'aparell. Amb aquesta finalitat, els productors i distribuïdors poden pactar la forma i les condicions en què aquesta recepció temporal s'ha de dur a terme, així com la recollida que es faci segons l'apartat 7.

3. Les entitats locals de més de 5.000 habitants han d'assegurar a través dels seus sistemes municipals, en el marc de les seves competències en matèria de gestió de residus urbans, la recollida selectiva dels residus d'aparells elèctrics i electrònics procedents de les llars. Als municipis de 5.000 habitants o menys, o les seves agrupacions, s'ha de dur a terme en els termes que estableixi la normativa de la seva respectiva comunitat autònoma. En tot cas, han de disposar d'un nombre suficient d'instal·lacions distribuïdes d'acord amb criteris, entre d'altres, d'accessibilitat, disponibilitat i densitat de població.

4. Els productors han d'establir sistemes per a la recollida selectiva dels residus d'aparells elèctrics i electrònics que no procedeixin de les llars particulars i perquè siguin transportats als centres de tractament autoritzats. El productor és el responsable de la gestió dels seus residus.

5. Mitjançant acords voluntaris, les entitats locals o les seves agrupacions poden rebre els residus d'aparells elèctrics i electrònics no procedents de llars particulars, sense cost per a aquestes. La recepció s'ha de fer de manera diferenciada de la resta de residus urbans i en la forma que estableixin les corresponents ordenances municipals.

6. Quan la recollida dels residus que preveuen els apartats 2, 3 i 4 impliqui un risc sanitari o de seguretat per a la salut de les persones, pel fet d'estar contaminats, se'n pot rebutjar la devolució. En aquests casos, l'últim posseïdor dels residus és el responsable que es gestionin correctament i se'ls ha d'aplicar la normativa que correspongui.

7. Els productors, des dels distribuïdors o des de les instal·lacions municipals, tenen l'obligació de recollir els residus dels seus productes amb la periodicitat necessària i traslladar-los a instal·lacions autoritzades perquè siguin tractats. En aquestes instal·lacions s'han de dur a terme els mostrejos i triatges que permetin caracteritzar i classificar

els residus, i s'ha d'aplicar a cada fracció resultant la legislació específica que li correspongui.

Poden dur a terme la gestió esmentada de forma individual, garantint que es compleixen els objectius de gestió que estableix aquest Reial decret o participant en un sistema integrat de gestió.

**Article 5. Tractament de residus d'aparells elèctrics i electrònics.**

1. Els residus d'aparells elèctrics i electrònics que continguin materials o elements perillosos han de ser descontaminats. La descontaminació inclou, com a mínim, la retirada selectiva dels fluids, components, materials, substàncies i preparats, de conformitat amb el que estableix l'annex III.

2. Les operacions de tractament tenen com a prioritats, per aquest ordre, la reutilització, el reciclatge, la valorització energètica i l'eliminació. A les operacions de valorització els és aplicable el règim jurídic que estableix la Llei 10/1998, de 21 d'abril, de residus, atenent les característiques de les operacions i la perillositat dels components que constitueixin l'objecte de la gestió.

3. Totes les operacions de tractament s'han de fer aplicant les millors tècniques disponibles. En particular, les operacions de trasllat de residus d'aparells elèctrics i electrònics s'han de fer de tal manera que es pugui aconseguir la millor descontaminació, reutilització i el reciclatge dels aparells sencers o els seus components.

4. Les comunitats autònomes i les entitats locals han de promoure l'adopció de sistemes certificats de gestió ambiental, internacionalment acceptats, per a les activitats de gestió ambiental de tractament de residus d'aparells elèctrics i electrònics.

5. L'entrada o la sortida del territori nacional de residus d'aparells elèctrics i electrònics per al seu tractament s'ha d'ajustar a les normes sobre trasllat de residus que estableixen la Llei 10/1998, de 21 d'abril, de residus, i el Reglament (CEE) núm. 259/93 del Consell, d'1 de febrer de 1993, relatiu a la vigilància i el control dels trasllats de residus a l'interior, a l'entrada i a la sortida de la Comunitat Europea.

**Article 6. Requisits tècnics de les instal·lacions de recollida i tractament de residus d'aparells elèctrics i electrònics.**

1. Les instal·lacions en què es recullin residus elèctrics i electrònics, fins i tot temporalment, exclosos els establiments dels distribuïdors, i en què es realitzin operacions de tractament d'aquests residus han de complir, com a mínim, els requisits tècnics que recull l'annex IV.

A més, tant les instal·lacions de tractament com els espais d'emmagatzematge temporal previstos als municipis, en els casos en què ho exigeixi la legislació autonòmica que els sigui aplicable, han d'estar autoritzades per l'òrgan competent de les comunitats autònomes on estiguin emplaçades.

2. Les instal·lacions de tractament han de portar un registre de la seva activitat, el contingut de la qual s'ha d'ajustar al que preveu l'article 13.3 de la Llei 10/1998, de 21 d'abril, de residus.

**Article 7. Obligacions dels productors d'aparells elèctrics o electrònics.**

1. Cada productor ha d'adoptar les mesures necessàries perquè els residus d'aparells elèctrics i electrònics que posi al mercat siguin recollits de manera selectiva i tinguin una correcta gestió ambiental, llevat que es reutilitzin com a aparells sencers. Amb aquesta finalitat, els productors han d'establir sistemes per recollir i gestionar el tractament dels residus procedents dels seus aparells, d'acord amb el que preveuen els articles 4, 5 i 6, i finançar els costos inherents a la gestió esmentada. Aquests costos no han de ser

mostrats als consumidors de manera separada en el moment de la venda.

Els productors han de complir les obligacions que estableix el paràgraf anterior, ja sigui de forma individual, segons el que preveu la Llei 10/1998, de 21 d'abril, de residus, ja sigui a través d'un o de diversos sistemes integrats de gestió en la forma que estableix l'article 8 d'aquest Reial decret.

2. A l'efecte del finançament de la recollida selectiva dels residus d'aparells elèctrics i electrònics procedents de les llars, i en virtut de l'article 7 de la Llei 10/1998, de 21 d'abril, de residus, els productors que gestionin individualment els seus residus i els sistemes integrats de gestió que es puguin constituir a l'empara de l'article 8 d'aquest Reial decret han de sufragar el cost de la recollida selectiva des dels punts de lliurament. Per a això poden subscriure un conveni marc amb les comunitats autònomes, al qual s'hi poden adherir voluntàriament els ens locals, de manera que faciliti a aquests la percepció dels costos addicionals efectivament suportats per la recollida selectiva d'aquest tipus de residus.

En la negociació del conveni marc, les comunitats autònomes han de garantir la participació dels ens locals, els quals, a aquests efectes, han d'aportar les proves documentals que siguin necessàries per al càlcul dels costos addicionals que efectivament hagin de suportar.

De la mateixa manera, els productors d'aparells elèctrics i electrònics poden subscriure directament convenis amb les entitats locals, amb aquesta mateixa finalitat.

3. Els productors d'aparells elèctrics i electrònics han de declarar a la comunitat autònoma on estigui ubicada la seva seu social i al Registre d'establiments industrials d'àmbit estatal la condició de productor i el procediment elegit per al compliment de les obligacions que estableix aquest article.

4. Els productors que no participin en un sistema integrat de gestió dels residus d'aparells elèctrics i electrònics i estableixin un sistema individual de gestió específic per als seus productes han de presentar davant l'òrgan competent de la comunitat autònoma on hagin declarat la seva condició de productor la documentació acreditativa de la creació de l'esmentat sistema individual de gestió, amb el contingut mínim que recull l'annex VI. Aquest ha de garantir:

- Que amb això no es dificulta la devolució dels residus d'aparells elèctrics i electrònics a l'usuari final.
- Que la gestió segueix sent gratuïta per a l'usuari final que lliuri residus d'origen domèstic.
- Que s'assegura el compliment de les obligacions que estableix aquest Reial decret.
- Que es poden aconseguir els objectius que assenyalava l'article 9.

Les comunitats autònomes han de comunicar al Registre d'establiments industrials d'àmbit estatal les autoritzacions dels sistemes individuals en el seu territori.

5. Els productors que s'acullin a un sistema individual de gestió han de garantir el finançament de la gestió de tots els residus d'aparells elèctrics i electrònics posats per ell al mercat. La garantia pot consistir en una assegurança de reciclatge o en un compte bancari bloquejat.

**Article 8. Sistemes integrats de gestió dels residus d'aparells elèctrics i electrònics.**

1. Els productors d'aparells elèctrics i electrònics poden complir les obligacions que estableix l'apartat 1 de l'article anterior participant, en col·laboració amb altres agents econòmics, en un o diversos sistemes integrats de gestió.

2. Els sistemes integrats de gestió han de ser autoritzats per les comunitats autònomes en què s'implantint

territorialment i s'ha de donar publicitat a la seva autorització en el corresponent diari oficial.

3. Les sol·licituds d'autorització dels sistemes integrats de gestió han de contenir, almenys, les determinacions següents:

- a) Els productors adherits al sistema integrat de gestió.
- b) L'àmbit d'aplicació territorial del sistema integrat de gestió.
- c) La identificació i el domicili de l'entitat, amb personalitat jurídica pròpia i sense ànim de lucre, a la qual s'atribueix la gestió del sistema.
- d) La identificació dels punts de recollida i dels gestors que han de realitzar la gestió dels residus d'aparells elèctrics o electrònics.
- e) La quantitat que es preveu recollir i els percentatges previstos de reutilització, reciclatge i valorització amb els seus corresponents terminis i mecanismes de seguiment, control de funcionament i verificació del grau de compliment. Els percentatges esmentats en cap cas són inferiors als que fixa l'article 9.
- f) Els mecanismes de finançament i garanties que s'estableixen.
- g) Els procediments per al subministrament d'informació a les administracions públiques.
- h) La data d'aprovació de la seva activitat com a sistema integrat de gestió o gestor d'aparells elèctrics i electrònics per la comunitat autònoma en la qual estan ubicades la seva seu social o les instal·lacions de valorització.

4. Les autoritzacions dels sistemes integrats de gestió es concedeixen per cinc anys renovables successivament per períodes iguals.

**Article 9. Objectius de recollida, valorització, reutilització i reciclatge.**

1. Abans del 31 de desembre de 2006 s'han de complir, com a mínim, els objectius de recollida, de reutilització i reciclatge i de valorització següents:

- a) S'han de recollir selectivament quatre quilograms, de mitjana, per habitant i any de residus d'aparells elèctrics i electrònics procedents de llars particulars.
- b) Dels grans electrodomèstics i màquines expenedores s'ha de valoritzar, per categoria, el 80 per cent del pes de cada tipus d'aparell. Dels components, materials i substàncies s'ha de reutilitzar i reciclar, per categoria, el 75 per cent del pes de cada tipus d'aparell.
- c) Dels equips informàtics i de telecomunicacions i d'electrònica de consum s'ha de valoritzar, per categoria, el 75 per cent del pes de cada tipus d'aparell. Dels components, materials i substàncies s'ha de reutilitzar i reciclar, per categoria, el 65 per cent del pes de cada tipus d'aparell.
- d) Dels petits electrodomèstics, aparells d'enllumenat, eines elèctriques i electròniques (excepte les eines industrials fixes de gran envergadura), joguines o equips esportius i de temps lliure i els instruments de vigilància i control s'ha de valoritzar, per categoria, el 70 per cent del pes de cada tipus d'aparell. Dels components, materials i substàncies s'ha de reutilitzar i reciclar, per categoria, el 50 per cent del pes de cada tipus d'aparell.
- e) El percentatge de reutilització i reciclatge de components, materials i substàncies de llums de descàrrega de gas ha d'assolir el 80 per cent del pes dels llums.

2. Per al còmput d'aquests objectius s'han de tenir en compte els residus d'aparells elèctrics i electrònics enviats a tractament a altres estats de la Unió Europea o a països tercers, sempre que s'acrediti que les operacions de valorització, reutilització, reciclatge o eliminació es fan d'acord amb la normativa comunitària en matèria de medi ambient, seguretat i higiene laboral i amb el que

estableix aquest Reial decret per a les operacions de tractament.

Els aparells reutilitzats sencers no comptabilitzen en el càlcul dels objectius de valorització que fixa l'apartat 1.b), c), d) i e) fins al mes de desembre de 2008.

**Article 10. Marcatge d'aparells elèctrics o electrònics**

Tots els aparells s'han de marcar per identificar el productor i per deixar constància que han estat posats al mercat després del 13 d'agost de 2005, segons l'estàndard europeu desplegat a aquest fi. A més, els destinats a les llars s'han de marcar mitjançant el símbol que conté l'annex V. Excepcionalment, si l'aparell no es pot etiquetar per la seva dimensió o per la funció que ha d'exercir, el símbol s'ha d'estampar en l'envàs, en les instruccions d'ús i en la garantia de l'aparell.

**Article 11. Informació a les comunitats autònomes.**

1. Els productors que no participin en un sistema integrat de gestió han de remetre anualment a l'òrgan competent de la comunitat autònoma on radiqui la seva seu social les dades següents, certificades per un auditor extern, expressades en quilograms o, si això no és possible, en nombre d'aparells:

- a) Els aparells elèctrics i electrònics, per tipus d'aparell posat al mercat, en l'àmbit nacional l'any precedent.
- b) Els residus d'aparells elèctrics i electrònics recollits als distribuïdors o a les entitats locals.
- c) Els residus gestionats directament, així com els lliurats a gestors autoritzats per al seu tractament.
- d) El compliment dels objectius.

2. Els sistemes integrats de gestió d'aparells elèctrics i electrònics, en els tres primers mesos de cada any, han de remetre a l'òrgan competent de la comunitat autònoma autoritzadora un informe certificat per un auditor extern, referit a la seva activitat l'any anterior, en què, com a mínim, s'inclouin:

- a) Les quantitats de cada tipus d'aparell posades al mercat en el nivell nacional.
- b) Les quantitats finals de residus gestionats, per categories de productes i materials, en cada comunitat autònoma.

3. Les empreses que efectuin operacions de tractament, que especifica l'article 5.1, han de facilitar anualment les dades registrades a l'òrgan competent de la respectiva comunitat autònoma. Els altres agents econòmics que efectuin operacions de gestió han de remetre a l'òrgan autònom competent la informació sobre les quantitats de residus d'aparells elèctrics i electrònics gestionats per ells en aquesta comunitat autònoma, així com els enviats a altres comunitats autònomes.

4. Les dades corresponents als residus tractats segons l'article 9.2 s'han de remetre pel centre de tractament a l'òrgan competent de la comunitat autònoma des de la que s'ha dut a terme l'enviament dels residus.

**Article 12. Informació al Ministeri de Medi Ambient.**

Per complir les obligacions de subministrar informació a la Comissió Europea i per actualitzar l'Inventari nacional de residus, les comunitats autònomes han de remetre, dins els sis primers mesos de cada any, a la Direcció General de Qualitat i Avaluació Ambiental del Ministeri de Medi Ambient un informe resum, referit a l'any anterior, en què figurin, expressats en quilograms o, si no és possible, en nombre d'aparells, els residus d'aparells elèctrics i electrònics recollits, i també els percentatges de reutilització, reciclatge i valorització assolits en aquesta comunitat autònoma.

Aquesta informació es pot proporcionar directament o a través de les entitats gestores, quan es tracti d'acords

voluntaris i sistemes integrats de gestió, i s'ha de fer seguint l'estàndard europeu desplegat amb aquesta finalitat.

#### Article 13. Règim sancionador.

Les infraccions comeses contra el que disposa aquest Reial decret estan sotmeses al règim sancionador que regulen la Llei 10/1998, de 21 d'abril, de residus, i la Llei 21/1992, de 16 de juliol, d'indústria.

#### Disposició addicional primera. *Inscripció en el Registre d'establiments industrials d'àmbit estatal.*

1. Tots els productors d'aparells elèctrics i electrònics s'han d'inscriure o estar inscrits en el Registre d'establiments industrials d'àmbit estatal constituït a l'empara de la Llei 21/1992, de 16 de juliol, d'indústria, i del Reglament del registre d'establiments industrials d'àmbit estatal, aprovat pel Reial decret 697/1995, de 28 d'abril.

2. En el Registre d'establiments industrials d'àmbit estatal es crea una secció especial per als productors d'aparells elèctrics i electrònics, a la qual han de remetre la informació següent:

- a) La identificació del productor.
- b) La comunicació del productor, amb indicació de la comunitat autònoma i de la data de la comunicació a aquesta com a productor.
- c) El procediment per complir les obligacions de gestió dels residus dels seus aparells:

1r Si és sistema col·lectiu, la identificació dels sistemes integrats de gestió.

2n Si és sistema individual, la indicació, com a mínim, del tipus i la quantia de la garantia.

En els dos casos s'ha d'adjuntar la documentació acreditativa corresponent.

d) Els aparells posats al mercat:

1r Categoria.

2n Tipus d'aparells.

3r Origen:

Fabricats i posats al mercat per la mateixa empresa.

Fabricats per una altra empresa a Espanya.

Importats.

Exportats.

Adquirits en un país de la UE.

4t Quantitats. Pes en tones i, si no és possible, en unitats.

5è Usos:

Llars.

No llars.

Els dos usos.

3. Cada tres mesos, el Registre esmentat ha de comunicar a cada productor la quota de mercat que li correspon, per tipus d'aparell, a l'efecte del repartiment de les càrregues econòmiques que comporta la gestió dels seus residus. El càlcul de la quota es basa en les dades aportades per cada productor en el trimestre anterior. A aquesta informació li és aplicable el segon paràgraf de l'article 14.1 del Reglament del registre d'establiments industrials d'àmbit estatal, aprovat pel Reial decret 697/1995, de 25 d'abril, sense perjudici del que estableix l'apartat següent.

4. El registre ha de remetre en els tres primers mesos de cada any a la Direcció General de Qualitat i Avaluació Ambiental del Ministeri de Medi Ambient un informe resum en el qual hi figurin les quantitats de cada tipus d'aparells posats al mercat en l'àmbit nacional per cada productor, l'any anterior:

- a) Fabricats i venuts amb marca pròpia.
- b) Venuts, amb marca pròpia, fabricats per tercers.

c) Importats.

d) Exportats.

Disposició addicional segona. *Finançament de la gestió dels residus d'aparells elèctrics i electrònics posats al mercat abans del 13 d'agost de 2005 i d'aparells que no procedeixin de llars particulars.*

1. Els costos de gestió de residus d'aparells elèctrics i electrònics posats al mercat abans del 13 d'agost de 2005 s'han de finançar:

a) Si els residus procedeixen de llars particulars i són recollits en les instal·lacions establertes de conformitat amb els apartats 2 i 3 de l'article 4, de manera col·lectiva per tots els productors existents al mercat en aquell moment, en proporció a la seva quota de mercat per tipus d'aparell.

b) Si els residus no procedeixen de llars particulars i els aparells se substitueixen per altres de nous equivalents o que duguin a terme les mateixes funcions, el cost de la gestió és a càrrec dels productors d'aquests aparells quan els subministren. Si l'usuari només lliura l'aparell usat perquè sigui gestionat, el cost de la gestió és a càrrec seu.

2. Els productors i usuaris d'aparells que no procedeixen de llars particulars poden estipular mitjançant un acord un altre finançament de la gestió dels residus diferent del que preveuen l'apartat anterior i l'article 7.1.

En aquest cas, quan l'usuari professional assumeixi la gestió del residu, ha de complir les obligacions de garantir la valorització, el reciclatge i el subministrament de la informació que estableix aquest Reial decret.

#### Disposició addicional tercera. *Prevenició de riscos laborals.*

En matèria de protecció de la salut i seguretat dels treballadors, cal atènyer-se al que disposen la Llei 31/1995, de 8 de novembre, de prevenició de riscos laborals, i la seva normativa de desplegament i, específicament, el Reial decret 374/2001, de 6 d'abril, sobre la protecció de la salut i seguretat dels treballadors contra els riscos relacionats amb els agents químics durant el treball, i el Reial decret 665/1997, de 12 de maig, sobre la protecció dels treballadors contra els riscos relacionats amb l'exposició a agents cancerígens durant el treball.

#### Disposició transitòria única. *Informació sobre la repercussió en el preu del producte dels costos de la gestió de residus històrics.*

En els aparells posats al mercat a partir de l'entrada en vigor d'aquest Reial decret, els productors han d'informar els usuaris sobre la repercussió en el preu final dels costos de gestió dels aparells existents al mercat abans del 13 d'agost de 2005, quan esdevinguin residus. Aquesta informació s'ha d'especificar en la factura. Aquesta obligació es pot mantenir fins al 13 de febrer de l'any 2011, excepte per als aparells inclosos en la categoria 1 de l'annex I, respecte dels quals es pot prorrogar fins al 13 de febrer de l'any 2013.

#### Disposició final primera. *Títols competencials.*

Aquest Reial decret té naturalesa de legislació bàsica d'acord amb el que estableix l'article 149.1.13a i 23a de la Constitució.

#### Disposició final segona. *Desplegament, aplicació i adaptació del Reial decret.*

1. Els ministres d'Indústria, Turisme i Comerç i de Medi Ambient han de dictar conjuntament o separatament, segons les matèries de què es tracti, i en l'àmbit de les seves respectives competències, les disposicions que exigeixi el desplegament i l'aplicació d'aquest Reial decret.

2. Es faculta els ministres d'Indústria, Turisme i Comerç i de Medi Ambient, en els mateixos termes de l'apartat anterior, per introduir en aquest Reial decret i, en particular, en els seus annexos, totes les modificacions de caràcter tècnic que siguin necessàries per mantenir-lo adaptat a les innovacions tècniques que es produeixin i especialment al que disposa la normativa comunitària.

Disposició final tercera. *Entrada en vigor.*

1. Aquest Reial decret entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

2. No obstant això:

a) La prohibició d'utilitzar substàncies perilloses en els aparells elèctrics i electrònics i d'utilitzar peces i components amb les substàncies esmentades en la reparació, l'ampliació i la reutilització d'aquests aparells, que recull l'apartat 1 de l'article 3, només és exigible als aparells posats al mercat a partir de l'1 de juliol de 2006.

b) L'obligació de subministrar als gestors de residus d'aparells elèctrics i electrònics informació de desmuntatge, que recull l'apartat 3 de l'article 3, és exigible des del 13 d'agost de 2005.

c) L'obligació de marcatge que estableix l'article 10 és exigible als aparells posats al mercat a partir del 13 d'agost de 2005.

d) L'obligació dels productors d'establir sistemes de gestió dels residus dels seus propis aparells i del seu finançament, que recull l'article 7.1, és exigible a partir del 13 d'agost de 2005.

Madrid, 25 de febrer de 2005.

JUAN CARLOS R.

La vicepresidenta primera del Govern  
i ministra de la Presidència,

MARÍA TERESA FERNÁNDEZ DE LA VEGA SANZ

## ANNEX I

### Categories d'aparells elèctrics o electrònics inclosos en l'àmbit d'aplicació d'aquest Reial decret. Llista indicativa de productes, segons les categories

#### Categories

1. Grans electrodomèstics.
2. Petits electrodomèstics.
3. Equips d'informàtica i telecomunicacions.
4. Aparells electrònics de consum.
5. Aparells d'enllumenat.
6. Eines elèctriques o electròniques (excepte les eines industrials fixes permanentment, de gran envergadura i instal·lades per professionals).
7. Joguines i equips esportius o de temps lliure.
8. Aparells mèdics (excepte tots els productes implantats i infectats).
9. Instruments de vigilància o control.
10. Màquines expenedores.

#### Llista indicativa de productes compresos en les categories esmentades

1. Grans electrodomèstics:  
Grans equips refrigeradors.  
Frigorífics.  
Congeladors.  
Altres grans aparells utilitzats per a la refrigeració, conservació i emmagatzematge d'aliments.  
Rentadores.  
Assecadores.  
Rentavaixelles.  
Cuïnes.

Estufes elèctriques.  
Plaques de calor elèctriques.  
Forns de microones.  
Altres grans aparells utilitzats per cuinar i en altres processos de transformació d'aliments.  
Aparells de calefacció elèctrics.  
Radiadors elèctrics.  
Altres grans aparells utilitzats per escalfar habitacions, llits, mobles per seure.  
Ventiladors elèctrics.  
Aparells d'aire condicionat.  
Altres aparells d'aireig, ventilació aspirant i aire condicionat.

#### 2. Petits electrodomèstics:

Aspiradores.  
Netejamoquetes.  
Altres aparells i difusors de neteja i manteniment.  
Aparells utilitzats per cosir, fer mitja, teixir i per a altres processos de tractament de tèxtils.  
Planxes i altres aparells utilitzats per planxar i per tenir cura de la roba.  
Torradores.  
Fregidores.  
Molinets, cafeteres i aparells per obrir o precintat envasos o paquets.  
Ganivets elèctrics.  
Aparells per tallar els cabells, per eixugar els cabells, per raspallar-se les dents, màquines d'afaitar, aparells de massatge i per tenir cura del cos.  
Relotges, rellotges de polsera i aparells destinats a mesurar, indicar o registrar el temps.  
Balances.

#### 3. Equips d'informàtica i telecomunicacions:

##### a) Procés de dades centralitzat:

Grans ordinadors.  
Miniordinadors.  
Unitats d'impressió.

##### b) Sistemes informàtics personals:

Ordinadors personals (incloent-hi una unitat central, un ratolí, una pantalla i un teclat).  
Ordinadors portàtils (incloent-hi una unitat central, un ratolí, una pantalla i un teclat).  
Ordinadors portàtils tipus «notebook».  
Ordinadors portàtils tipus «notepad».  
Impressores.  
Copiadores.  
Màquines d'escriure elèctriques o electròniques.  
Calculadores de taula o de butxaca.  
Altres productes i aparells per a la recollida, emmagatzematge, processament, presentació o comunicació d'informació de manera electrònica.  
Sistemes i terminals d'usuari.  
Terminals de fax.  
Terminals de tèlex.  
Telèfons.  
Telèfons de pagament.  
Telèfons sense fil.  
Telèfons mòbils.  
Contestadors automàtics.  
Altres productes o aparells de transmissió de so, imatges o altra informació per telecomunicació.

#### 4. Aparells electrònics de consum:

Ràdios.  
Televisors.  
Videocàmeres.  
Vídeos.  
Cadenes d'alta fidelitat.  
Amplificadors de so.

#### Instrumentos musicals.

Altres productes o aparells utilitzats per registrar o reproduir so o imatges, inclosos els senyals i tecnologies de distribució del so i imatge diferents de la telecomunicació.

#### 5. Aparells d'enllumenat:

Llumeneres per a llums fluorescents, excloses les llumeneres de llars particulars.

Llums fluorescents compactes.

Llums fluorescents compactes.

Llums de descàrrega d'alta intensitat, inclosos els llums de sodi de pressió i els llums d'halurs metàl·lics.

Llums de sodi de baixa pressió.

Altres aparells d'enllumenat utilitzats per difondre o controlar llum, excloses les bombetes de filaments.

6. Eines elèctriques i electròniques (excepte les eines industrials fixes permanentment de gran envergadura, instal·lades per professionals):

Trepants.

Serres.

Màquines de cosir.

Eines per tornejat, emmotllurar, arenar, polir, serrar, tallar, cisallar, trepar, perforar, punxar, plegar, encorbar o treballar la fusta, el metall o altres materials de manera similar.

Eines per reblar, clavar o cargolar o per treure reblons, claus, cargols o per a aplicacions similars.

Eines per soldar (amb aliatge o sense) o per a aplicacions similars.

Eines per ruixar, espargir, propagar o aplicar altres tractaments amb substàncies líquides o gasoses per altres mitjans.

Eines per tallar gespa o per a altres tasques de jardineria.

Altres eines.

#### 7. Juguines o equips esportius i de temps lliure:

Trens elèctrics o cotxes en pista elèctrica.

Consoles portàtils.

Videojocs.

Ordinadors per fer ciclisme, submarinisme, córrer, remar, etc.

Material esportiu amb components elèctrics o electrònics.

Màquines escurabutxaques.

Altres juguines o equips esportius i de temps lliure.

8. Aparells mèdics (excepte tots els productes implantats i infectats):

Aparells de radioteràpia.

Cardiologia.

Diàlisi.

Ventiladors pulmonars.

Medicina nuclear.

Aparells de laboratori per a diagnòstic in vitro.

Analitzadors.

Congeladors.

Proves de fertilització.

Altres aparells per detectar, prevenir, supervisar, tractar o alleujar malalties, lesions o discapacitats.

#### 9. Instrumentos de vigilància i control:

Detector de fums.

Reguladors de calefacció.

Termòstats.

Aparells de mesurament, pesada o reglatge per a la llar o com a material de laboratori.

Altres instruments de vigilància i control utilitzats en instal·lacions industrials (per exemple, en panells de control).

#### 10. Màquines expenedores:

Màquines expenedores de begudes calentes.

Màquines expenedores d'ampolles o llaunes, fredes o calentes.

Màquines expenedores de productes sòlids.

Màquines expenedores de diners.

Tots els aparells per a subministrament automàtic de tota classe de productes.

### ANNEX II

#### Excepcions a les prohibicions d'utilitzar plom, mercuri, cadmi i crom hexavalent en els materials i components dels aparells elèctrics i electrònics

##### a) Mercuri:

En llums fluorescents compactes, si no sobrepassen els 5 mg per unitat.

En llums fluorescents rectes per a usos generals, si no sobrepassen:

Halofosfat: 10 mg.

Trifosfat amb vida normal: 5 mg.

Trifosfat amb vida llarga: 8 mg.

En llums fluorescents rectes per a usos especials.

En llums no esmentats específicament en el present Annex

Altres aplicacions que no excedeixin els valors màxims tolerables de concentració que s'estableixin.

##### b) Plom:

En el vidre dels tubs catòdics, components electrònics i tubs fluorescents.

Com a element d'aliatge en acer fins al 3,5 per cent en pes, en alumini que contingui 0,4 per cent en pes i en els aliatges de coure que continguin fins al 4 per cent en pes.

En soldadures del tipus d'alta fusió (és a dir, soldadures d'aliatge estany-plom que continguin més de 85 per cent de plom).

En soldadures per a servidors, sistemes i xarxes d'emmagatzematge (excepció concedida fins al 2010).

En soldadures d'equips d'infraestructura de xarxes de commutació, senyalització, transmissió, així com xarxes de telecomunicació.

En components ceràmics per a aplicacions electròniques (per exemple, dispositius piezoelèctric).

Altres aplicacions que no excedeixin els valors màxims tolerables de concentració que s'estableixin.

c) Cadmiats i components que no excedeixin els valors màxims tolerables de concentració que es fixin, a excepció del que estableix el Reial decret 1406/1989, de 10 de novembre, pel qual s'imposen limitacions a la comercialització i a l'ús de determinades substàncies i preparats perillosos, en compliment de les obligacions que imposa als estats membres la Directiva 76/769/CEE, successivament modificada.

##### d) Crom hexavalent:

Protecció anticorrosiva per als sistemes de refrigeració d'acer al carboni que s'utilitza en els frigorífics d'absorció.

Altres aplicacions que no excedeixin els valors màxims tolerables de concentració que s'estableixin.

### ANNEX III

#### Tractament selectiu de materials i components d'aparells elèctrics o electrònics

1. Com a mínim, s'han d'extreure els següents components, substàncies i preparats de tots els aparells elèctrics o electrònics recollits per mitjans selectius:

Condensadors que continguin bifenils policlorats (PCB), de conformitat amb el Reial decret 1378/1999, de 27 d'agost, pel qual s'estableixen mesures per a l'eliminació i gestió dels bifenils policlorats, terfenils policlorats i aparells que els continguin.

Components que continguin mercuri, per exemple, interruptors o bombetes amb il·luminació de fons de cristall líquid.

Piles i acumuladors.

Targetes de circuits impresos per a telèfons mòbils, en general, i altres dispositius si la superfície de la targeta de circuits impresos té més de 10 centímetres quadrats.

Cartutxos de tòner, de líquid i pasta, així com tòner de color.

Plàstics que continguin materials pirotardants bromats.

Residus d'amiant i components que continguin amiant.

Tubs de raigs catòdics.

Clorofluorocarburs (CFC), hidroclorofluorocarburs (HCFC), hidrofluorocarburs (HFC) o hidrocarburs (HC).

Llums de descàrrega de gas.

Pantalles de cristall líquid (juntament amb la carcassa, si escau) de més de 100 centímetres quadrats de superfície i totes les proveïdes de llums de descàrrega de gas com a il·luminació de fons.

Cables elèctrics exteriors.

Components que continguin fibres ceràmiques refractàries segons la descripció de l'Ordre d'11 de setembre de 1998, per la qual es modifiquen parts dels annexos I i VI del Reglament sobre notificació de substàncies noves i classificació, envasament i etiquetatge de substàncies perilloses, aprovat pel Reial decret 363/1995, de 10 de març.

Components que continguin substàncies radioactives, excepte els components que estan per sota dels llistats d'exempció que estableix el Reglament sobre instal·lacions nuclears i radioactives, aprovat pel Reial decret 1836/1999, de 3 de desembre.

Condensadors electrolítics que continguin substàncies perilloses d'acord amb el que estableix l'Ordre MAM/304/2002, de 8 de febrer (altura > 25 mm, diàmetre > 25 mm o volum de proporcions similars).

Aquests components, substàncies i preparats s'han d'eliminar o valoritzar de conformitat amb el que estipula la Llei 10/1998, de 21 d'abril, de residus.

2. Els següents components d'aparells elèctrics o electrònics recollits per mitjans selectius s'han de sotmetre al tractament indicat.

Tubs de raigs catòdics: se n'ha d'extreure el revestiment fluorescent i tractar-lo adequadament.

Aparells que continguin gasos que exhaureixen la capa d'ozó o tenen un potencial d'escalfament global superior a 15, per exemple els continguts en espumes o en circuits de refrigeració: aquests gasos s'han d'extreure i tractar adequadament. Els gasos que exhaureixen la capa d'ozó s'han de tractar de conformitat amb el que disposa el Reglament (CE) núm. 2037/2000 del Parlament Europeu i del Consell, de 29 de juny de 2000, sobre les substàncies que exhaureixen la capa d'ozó.

Llums de descàrrega de gas: s'hi ha d'extreure el mercuri i eliminar-lo.

3. Des del punt de vista ambiental i tenint en compte la conveniència de reutilitzar o reciclar components o l'aparell complet, els apartats 1 i 2 s'apliquen de tal manera que no es dificulti la seva reutilització i reciclatge correctes.

## ANNEX IV

### Requisits tècnics de les instal·lacions

1) Establiments per a l'emmagatzematge, inclòs l'emmagatzematge temporal de residus d'aparells elèctrics o electrònics:

Zones adequades dotades de superfícies impermeables, amb instal·lacions per a la recollida de vessaments i, si és procedent, decantadors i netejadors-desgreixadors.

Zones que sigui procedent cobrir-les per a la protecció contra la intempèrie.

2) Establiments per al tractament de residus d'aparells elèctrics o electrònics:

Bàscules per pesar els residus tractats.

Paviment impermeable i zones que sigui procedent cobrir-les, dotades de sistemes de recollida de vessaments i, on siguin necessaris, decantadors i netejadors-desgreixadors.

Emmagatzematge apropiat per a les peces desmuntades.

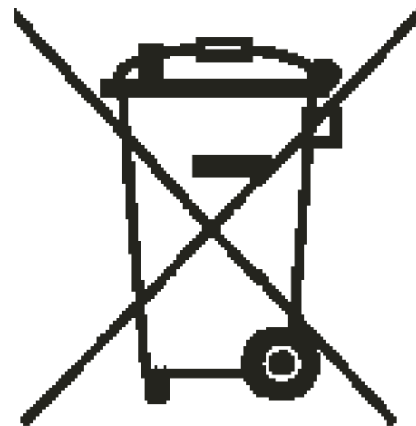
Recipients apropiats per a l'emmagatzematge de piles i acumuladors, condensadors que continguin PCB o PCT i altres residus perillosos. Per al cas dels radioactius s'han d'aplicar els requisits que estableix el Reglament sobre instal·lacions nuclears i radioactives, aprovat pel Reial decret 1836/1999, de 3 de desembre, i el Reglament sobre protecció sanitària contra radiacions ionitzants, aprovat pel Reial decret 783/2001, de 6 de juliol.

Equips per al tractament d'aigües que siguin conformes amb la reglamentació sanitària i ambiental.

## ANNEX V

### Símbol per marcar aparells elèctrics o electrònics

El símbol que indica la recollida selectiva d'aparells elèctrics o electrònics és el contenidor d'escombraries ratllat, tal com apareix representat a continuació. Aquest símbol s'ha d'estampar de manera visible, llegible i indeleble.





## ANNEX VI

**Informació mínima que han de subministrar els productors que estableixin un sistema individual de gestió dels seus residus**

Les declaracions que requereix l'article 7.3 han de contenir, almenys, les determinacions següents:

## a) Identificació del productor:

Identificació i domicili del productor, NIF, NIRI.

Tipus d'aparells elèctrics i electrònics produïts. Categories segons l'annex I.

Us a les llars o no llars.

## b) Documentació acreditativa de la creació de sistema de gestió:

Àmbit d'aplicació territorial del sistema de gestió.

Identificació dels punts de recollida i dels gestors que han d'efectuar la gestió, inclosa la recollida, dels residus d'aparells elèctrics o electrònics.

Transport des dels punts de lliurament i des dels distribuïdors.

Previsió de compliment d'objectius: percentatges previstos de recollida, reutilització, reciclatge i valorització amb els seus corresponents terminis i mecanismes de seguiment, control de funcionament i verificació del grau de compliment, que en cap cas han de ser inferiors als que fixa l'article 9. Tractament dels residus. Tècniques utilitzades.

Forma de finançament.

Procediment per al subministrament d'informació a les administracions públiques.

En el cas d'aparells no destinats a les llars, acords rellevants a l'efecte de l'apartat 2 de la disposició addicional segona.

## CAP DE L'ESTAT

3286

*INSTRUMENT d'adhesió d'Espanya al Protocol de 1996 que esmena el Conveni sobre limitació de la responsabilitat nascuda de reclamacions de dret marítim, 1976, fet a Londres el 2 de maig de 1996. («BOE» 50, de 28-2-2005.)*

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

*Concedida* per les Corts Generals l'autorització que preveu l'article 94.1 de la Constitució i, per tant, complerts els requisits exigits per la legislació espanyola, estenc el present Instrument d'adhesió d'Espanya al Protocol de 1996 que esmena el Conveni sobre limitació de la responsabilitat nascuda de reclamacions de dret marítim, 1976, fet a Londres el 2 de maig de 1996, perquè, mitjançant el seu dipòsit i de conformitat amb el que disposa l'article 10, Espanya passi a ser part del Protocol esmentat.

Per donar fe de tot això signo el present Instrument, que segella i ratifica degudament el sotassinat ministre d'Afers Exteriors i de Cooperació, amb les reserves següents:

1. «D'acord amb l'apartat b) del paràgraf 2 de l'article 15 del Conveni sobre limitació de la responsabilitat nascuda de reclamacions de dret marítim, 1976, esmenat pel Protocol de 1996, el límit de responsabilitat per als vaixells amb arqueig inferior a 300 tones el regulen les normes específiques del dret intern del Regne d'Espanya, de manera que, respecte a aquests vaixells, el límit de responsabilitat, calculat d'acord amb el que estableix l'article 6, paràgraf 1.a) i b) del Conveni, sigui la meitat del límit de responsabilitat aplicable a un vaixell amb arqueig de 2.000 tones.»

2. «El Regne d'Espanya, de conformitat amb el que disposa el paràgraf 1 de l'article 18 del Conveni sobre limitació de la responsabilitat nascuda de reclamacions de dret marítim, 1976, esmenat pel Protocol de 1996, es reserva el dret a excloure l'aplicació dels apartats d) i e) del paràgraf 1 de l'article 2 del Conveni.

Les reclamacions que recullen els apartats d) i e) del paràgraf 1 de l'article 2 del Conveni no tenen dret a la limitació de responsabilitat i estan subjectes al que disposa la normativa nacional i en concret l'article 107 de la Llei 27/1992, de 24 de novembre, de ports de l'Estat i de la marina mercant.»

Madrid, 1 de desembre de 2004.

JUAN CARLOS R.

El ministre d'Afers Exteriors,  
i de Cooperació  
MIGUEL ÀNGEL MORATINOS CUYAUBÉ

**PROTOCOL DE 1996 QUE ESMENA EL CONVENI SOBRE LIMITACIÓ DE LA RESPONSABILITAT NASCUDA DE RECLAMACIONS DE DRET MARÍTIM, 1976**

Les parts en el present Protocol,

Atès que hi ha la voluntat d'esmenar el Conveni sobre limitació de la responsabilitat nascuda de reclamacions de dret marítim, fet a Londres el 19 de novembre de 1976, a fi de millorar la indemnització i establir un procediment simplificat per a l'actualització de les quanties de limitació,

*Convenen:*

## Article 1.

Als efectes del present Protocol regeixen les definicions següents:

- «Conveni»: El Conveni sobre limitació de la responsabilitat nascuda de reclamacions de dret marítim, 1976.
- «Organització»: L'Organització Marítima Internacional.
- «Secretari general»: El secretari general de l'Organització.

## Article 2.

Se substitueix l'apartat a) de l'article 3 del Conveni pel text següent:

a) reclamacions relacionades amb operacions d'auxili o salvament, incloses, si s'escau, les reclamacions de compensació especial en virtut de l'article 14 del Conveni internacional sobre salvament marítim, 1989, esmenat, o amb contribució a l'avaria comuna.

## Article 3.

Se substitueix el paràgraf 1 de l'article 6 del Conveni pel text següent:

1. Els límits de responsabilitat per a reclamacions que, tot i ser diferents de les que esmenta l'article 7, sorgeixin en cada cas concret es calculen d'acord amb els valors següents:

a) respecte de les reclamacions relacionades amb mort o lesions corporals,

i) 2 milions d'unitats de compte per a vaixells l'arqueig dels quals no excedeixi les 2.000 tones;

ii) per a vaixells l'arqueig dels quals excedeixi aquest límit, la quantia que a continuació s'indica en cada cas més l'esmentada a l'incís i):

de 2.001 a 30.000 tones, 800 unitats de compte per tona;

de 30.001 a 70.000 tones, 600 unitats de compte per tona, i